



INTERNAL MEMORANDUM - MÉMORANDUM INTÉRIEUR

Date: 20 October 2020 Ref.: 837 Your request 16 October 2020

To: Head, Judicial Records and Court Operations Unit
À:

Copy: Head, Conference Interpretation Unit, LSS
Copie: Court Officer, Courtroom Operations
Transcript Coordinators Office, Judicial Records Unit

From: Chief, Language Support Services
De:

Subject: Verification of accuracy of interpretation in *Prosecutor v. Jovica Stanišić and Franko Simatović*, Case No.: MICT-15-96, hearing of 6 October 2020
Objet:

As requested, the Interpretation Unit has checked the English interpretation against the recording of the floor (BCS) in the above mentioned proceedings.

Following a review of the queried portions of the audio recording of the original, we confirm the following:

T. page 48, lines 20 -23, floor BCS:

A. Srpska dobrovoljačka garda nije imala nikakvih akcija zato što ubrzo poslije toga negde krajem aprila ili u maju je nastupio Vance-Owenov plan, tako da je to zabranjivalo vojsku i Srpska dobrovoljačka garda se transformisala u Miliciju Krajine.

English interpretation as recorded in the transcript:

A. The Serb Volunteer Guard did not get involved in any other actions because soon thereafter, at some point in April or in May, the Vance-Owen Plan was adopted and that prohibited the presence of army troops, and the SDG was transformed into the police of the Krajina.

The English interpretation is correct.